



立即發表：2017 年 2 月 17 日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈近期將對紐約州應急先遣隊隊員開展水上救援培訓

**救援技術人員培訓由紐約州火災防控辦公室 (State Office of Fire Prevention and Control) 提供，旨在為專業人員培訓知識和技能，救援掉入冰窟內的受害者**

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈紐約州國土安全與緊急服務署 (New York State Division of Homeland Security and Emergency Services, NYS DHSES) 火災防控辦公室將在全州各地提供冰水與冷水救援技術人員 (Ice and Cold Water Rescue Technician) 培訓。課程將教導應急先遣隊隊員，包括地方消防員和急救人員，關於從冷水或結冰水的表面救援受害者的適當技能。這些培訓是協同工作的組成部分，旨在為享受冬季娛樂活動的紐約州全體民眾提高水路安全性。

「紐約州在湖泊、池塘、水路提供最好的冬季娛樂機會，我們必須保障居民和遊客能夠安全地享受我們卓越的戶外景點所能提供的各種樂趣，」葛謨州長表示。

「這些培訓將為應急先遣隊隊員提供必要的培訓和技能，用於對結冰水路發生的緊急狀況採取行動，每一秒鐘的時間在這些狀況中都至關重要，並讓紐約州對全體民眾而言變得更加安全。」

「冰上救援對我們的應急先遣隊隊員來說是極其危險的，這些隊員可能因冰上救援帶來的危險而淪為犧牲品，」紐約州國土安全與緊急服務署署長約翰·邁爾維爾 (John Melville) 表示。「無論何時參加冰上活動，在開始前確認冰面安全都絕對是至關重要的。」

16 小時的課程把課堂教學與實踐培訓相結合，內容涵蓋確認冰情特征的方法，尤其是冰面強弱度，個人防護裝備的正確使用方法、救援技術、冰水和冷水救援的醫學知識，並以實踐培訓告終。此前培訓的照片請見[此處](#)。

近期發生多起意外死亡事件后，紐約州環境保護局 (New York State Department of Environmental Conservation) 和紐約州公園、娛樂設施與古蹟保存辦公室 (New York State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) 也[提醒](#)戶外運動愛好者注意在薄冰上駕駛雪地機車伴隨的危險。

準備垂釣、滑冰、雪地機車或參加其他活動時，紐約州民眾應注意，任何厚度低於三英吋的冰層均應被視作安全性不足以開展任何活動。三至四英吋的透明新冰層對垂釣或徒步活動而言都是安全的，雪地機車或全地形車 (All-Terrain Vehicle, ATV) 則要求冰層厚度至少達 5 英吋。任何涉及汽車或卡車的活動都要求厚度至少達 12 英吋的透明新冰層。濕雪冰和白色冰的冰層厚度則需翻一倍，因為這兩種冰層明顯更加脆弱。堤岸附近的冰層、碼頭附近安裝有『噴水頭』的冰層、流動水體附近的冰層能夠形成更薄、更危險的結冰區。任何人若不放心特定水域的冰層厚度，請諮詢當地相關機構以確認冰層安全，然後再繼續安排活動。

冰水與冷水救援技術人員課程每年一至三月在全州各地提供。2017 年，146 個消防員在紐約州各地舉辦的八場培訓活動中參加了該課程。2017 年提供培訓課程的地點：

- 布魯姆縣 (Broome County)
- 傑斐遜縣 (Jefferson County)
- 門羅縣 (Monroe) (3 節課)
- 安大略縣 (Ontario County)
- 斯凱勒縣 (Schuyler County) (2 節課)

後續培訓課程計畫：

- 富蘭克林維爾鎮消防局 (Franklinville Fire Department) - 2 月 18-19 日，卡特羅格斯縣 (Cattaraugus County)
- 約翰遜維爾村消防局 (Johnsonville Fire Department) - 2 月 18-19 日，倫斯勒縣 (Rensselaer County)
- 哈蒙茲波特鎮消防局 (Hammondsport Fire Department) - 2 月 25-26 日，斯圖本縣 (Steuben County)
- 克羅頓福爾斯市消防局 (Croton Falls Fire Department) - 2 月 25-26 日，威徹斯特縣 (Westchester County)
- 揚克斯市消防局 (Yonkers Fire Department) - 2 月 27-28 日，威徹斯特縣 (Westchester County)
- 利文斯頓縣消防局 (Lakeville Fire Department) - 3 月 4-5 日，利文斯頓 (Livingston County)
- 米諾奧村消防局 (Minoa Fire Department) - 3 月 4-5 日，奧農達加縣 (Onondaga County)
- 克爾頓鎮消防局 (Colton Fire Department) - 3 月 11-12 日，聖勞倫斯縣 (St. Lawrence County)
- 滑鐵盧村消防局 (Waterloo Fire Department) - 3 月 11-12 日，塞尼卡縣 (Seneca County)

想安排課程的消防局可透過所在地的縣消防協調辦公室 (County Fire Coordinator's Office) 提交培訓請求。

### 紐約州火災防控辦公室簡介

[紐約州火災防控辦公室 \(Office of Fire Prevention and Control\)](#) 為消防員、緊急救援人員、州和地方政府機構、公私院校、紐約州公民提供多種服務。紐約州火災防控辦公室透過消防員訓練、教育、火災預防、調查研究、特殊行動以及技術援助計畫提升公共安全。紐約州火災防控辦公室透過及時提供這些必要的服務為紐約州全體民眾的安全做出了重要貢獻。

### 國土安全與緊急服務部簡介

[國土安全與緊急服務部 \(Division of Homeland Security and Emergency Services\)](#) 及其四個辦公室（反恐、應急管理、火災防控、交互應急通信）為相關工作提供指導、協調以及支持，用於對恐怖行動及其他人為和自然災害、威脅、火災及其他突發事件進行預防、抵禦、準備、響應及復原。如需了解更多資訊，請訪問 Facebook 頁面、關注 Twitter 的 [@NYS DHSES](#) 頁面，或訪問 [dhSES.ny.gov](#)。

###

網站 [www.governor.ny.gov](#) 有更多新聞  
紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](#) | 518.474.8418